

Some US states have firearm death rates comparable to countries in conflict, Commonwealth Fund report says

For instance, Mississippi's rate of firearm-related violence (28.5 per 100,000 people) was nearly double that of Haiti (15.1 per 100,000) in 2021, when mercenaries assassinated the country's president, unleashing a fresh round of gang warfare which pushed the country into a state of civil war.

Rhode Island, which has the lowest firearm death rate in the US (three per 100,000) is still 23 times higher than the United Kingdom (0.13 per 100,000) and nearly 1.3 times higher than France (2.3 per 100,000).

Vivek Murthy, the US surgeon general, declared firearm violence "a public health crisis in America" in a June report, citing statistics that firearms injuries in the US far surpassed peer wealthy nations and were growing quickly, especially among children and adolescents.

Firearms became the leading cause of death for American children aged one to 17 in 2020, surpassing car accidents and all other causes of illness and injury, such as drowning or suffocation. For comparison, the rate of firearm deaths among American children is 72 times higher in the US than in the UK (36.4 deaths per million versus 0.5 deaths per million).

www.theguardian.com, Oct. 30, 2024

PROPOSITION DE TRADUCTION

Selon un rapport du Commonwealth Fund, certains États américains affichent / présentent des taux de mortalité par arme à feu comparables à ceux de pays en conflit / guerre.

Par exemple, le taux de violence par arme à feu du Mississippi (28,5 pour 100 000 habitants) était presque le double de celui d'Haïti (15,1 pour 100 000) en 2021, lorsque des mercenaires ont assassiné le président du pays, déclenchant une nouvelle vague de guerre des gangs qui a plongé / fait basculer le pays dans la guerre civile.

Le Rhode Island a le taux de mortalité par arme à feu le plus bas des États-Unis (trois pour 100 000 habitants), mais celui-ci est encore 23 fois plus élevé que celui du Royaume-Uni (0,13 pour 100 000 habitants) et près de 1,3 fois plus élevé que celui de la France (2,3 pour 100 000 habitants).

Dans un rapport publié en juin, Vivek Murthy, le ministre de la Santé des États-Unis, a déclaré que la violence par arme à feu constituait « une crise de santé publique en Amérique », citant des statistiques selon lesquelles les blessures par arme à feu aux États-Unis dépassent de loin celles des pays riches comparables et augmentent rapidement, en particulier chez les enfants et les adolescents.

En 2020, les armes à feu sont devenues la principale cause de décès des enfants américains âgés de 1 à 17 ans, dépassant les accidents de voiture / de la route et toutes les autres causes de maladie et de blessure, telles que la noyade ou la suffocation / l'asphyxie. Par / À titre de comparaison, le taux de décès par arme à feu chez les enfants américains est 72 fois plus élevé qu'au Royaume-Uni (36,4 décès par million contre 0,5 décès par million).